

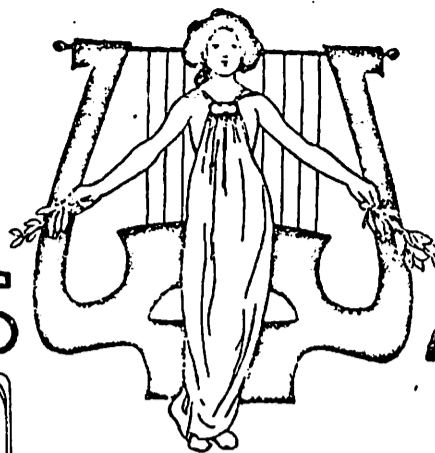
PREZZI D'ABBONAMENTO

ITALIA	Un anno L. 3.- Semest. L. 1.75	ESTERO	Un anno L. 5.00 Semest. L. 2.75
--------	-----------------------------------	--------	------------------------------------

Volendo un ricco ALBUM premio aggiungere L. 0.75 (per l'Estero L. 1.)
Mandare vaglia all'Amministrazione C. P. 512

NUMERI ARRETRATI
trascorsi un mese dalla pubblicazione
Italia Cent. 25 - Estero Cent. 40

PERIODICO



MILANO LETTARO

Onorificenze: DIPLOMA DI BENEMERENZA ai Concorsi Internaz. di COMO (1906) - PAVIA (1909) - BRESCIA (1910) - MEDAGLIA D'ORO Conc. Int. VENEZIA (1907)

Direttore: ALESSANDRO VIZZARI

Non si restituiscono i manoscritti
Si fa menzione della musica ricevuta in dono
Per inserzioni, annunci ecc. chiedere preventivi all'Amministrazione

COLLABORATORI: S. Agostini, A. Amadei, F. Amoroso, Cav. Bolzoni, A. Campanini, A. Cappelletti, Cav. R. Chastain de la Plasse, U. DeMartino, S. Falbo, A. Gargano, J. Huber, cav. N. Lavdas, Cav. G. Manente, cav. A. Masi, L. Mellana Vogt, cav. A. Morlacchi, A. Muttoni, dott. L. Nadègine, G. F. Poli, Max Puente, P. Pistani, S. Ranieri, E. Redeghieri, E. Rocco, avv. A. Samarani, A. Savoia, Conte C. Sturani, cav. G. Tarditi, E. Vanucchi, cav. V. Vanzo, R. van den Bosch, ecc.

Direzione ed Amminis.: Via Castel Morrone, 3 - MILANO - Corrisp. ed abbon. indirizzare: Casella Postale, 542

Il Concorso Internazionale Mandolinistico a Bergamo 8-9 settembre

PROGRAMMA UFFICIALE

PROGRAMMA GENERALE

Sabato 7 Settembre nelle ore pom.

Ricevimenti delle Società concorrenti e dei solisti italiani e stranieri.
Riunione della Giuria (ore 18) nelle sale del *Salone di Società A. O. P.* in Piazza Pontida 29 (gentilmente concesse).

Domenica 8 Settembre

Nelle prime ore del mattino arrivo di altre società concorrenti.

Ore 8 - *Concorso lettura a vista nella Palestra Ginnastica.*

9 - *Concorso esecuzione per le Società di 1ª Div. 2ª Cat. nel Salone Radium.*

9 - *Concorso esecuzione per le Società di IIª e IIIª Div. 2ª Cat. nel Teatro Sociale.*

10 - *Concorso quartetti (di tipo classico) nel Salone degli Impiegati Civili.*

14.30 - *Concorso quartetti (con chitarra) nel Salone degli Impiegati Civili.*

14.30 - *Concorso onore per le Orchestre di 2ª Cat. nel Teatro Sociale.*

15 - *Concorso esecuzione per le Orchestre di 1ª Cat. nella Palestra Ginnastica.*

Lunedì 9 Settembre

Ore 9 - *Concorso d'onore per le Orchestre di 1ª Cat. nella Palestra Ginnastica.*

9 - *Concorso solisti (di Chitarra e Mandolino) nel Salone Impiegati Civili.*

14 - *Prova generale al Teatro - Donizetti - della Marcia Eroica Italia e del Polito.*

Vi devono partecipare le Società, i quartetti, e i solisti concorrenti.

Ore 16 1/2 - *Grande sfilata delle Società concorrenti in unione alle Società di Bergamo. Luogo di riunione: Scuole Comunali dei Tre passi.*

18 - *Vermouth d'onore in Municipio.*

20 1/2 - *Concertone al Teatro - Donizetti - e premiazione finale.*

Avvertenza

Il Comitato Ordinatore del Concorso si riserva la facoltà di poter variare la disposizione delle gare. Direttore del Concorso è stato il Cav. Alessandro Vizzari, direttore del "Plettro".

IL COMITATO

PROGRAMMA DELLE GARE

Domenica 8 sett.

Dalle ore 8 ant. alle 9 1/2

nella Palestra di Ginnastica (Via Torre del Raso)

CONCORSO DI LETTURA A VISTA

per le Società iscritte in 1ª Categoria.

Divisione Eccellenza

1. Circolo « Albarese » di Genova.
2. Circolo « Verdi » di Livorno.

Divisione Superiore

1. Estudiantina « Monégasque » di Monaco.
2. Club « Armonia » di Trento.
3. Società « Fila monica » di Torino.

NB. Questa gara si svolgerà a porte chiuse. Le società concorrenti entreranno per ordine di turno. Chi entra nel locale non può abbandonarlo che a concorso finito.

Dalle ore 9 alle 12

nel Salone "Radium" (Sentierone)

CONCORSO DI ESECUZIONE

per le Società di Iª Divis. 2ª Categ.

Ogni orchestra concorrente, prima del pezzo a scelta sottoindicato, eseguirà come pezzo imposto:

Ouverture - Piccoli Eroi - di G. Manente (ediz. « Plettro »).

1. **Milano** - Sezione Mandol. della C. Porta (21 esec.) dirett. C. Bo - Bottacchiari - *Il Voto - Fantasia Romantica (ed. « Plettro »).*

2. **Milano** - Gruppo Verdi della Corale Bellini (es. 16) dirett. G. Pettinato - Carosio - *Mandolinata.*

3. **Verona** - Orchestra a plettro Veronese (esecut. 18) diret. P. Micheloni - *Verdi - Oberto Conte di S. Bonifacio - Sinfonia.*

4. **Milano** - Società Paisiello (es. 16) dirett. S. Bove - Falbo - *Suite Campestre (ed. « Plettro »)*
1º tempo: Danze a vespro - Allegro con brio
2º » Serenatella - Allegro
3º » Alba di festa - Vivace.

5. **Ivrea** - Estudiantina Eporediese (es. 13) direttore A. Guindani - *Mozart - La Clemenza di Tito - Ouverture rid. Porta (ed. « Plettro »).*

Dalle ore 9 alle 12

nel Teatro Sociale in Città Alta (Piazza Duomo)

CONCORSO DI ESECUZIONE

per le Orchestre di IIª e IIIª Divis. 2ª Categ.

La IIª Div., prima del pezzo a scelta sottoindicato, eseguirà come pezzo imposto:

- a) Marinelli - *Serenata* - (ediz. « Plettro »)
- b) Giudici - *Minuetto.*

Società iscritte in IIª Divisione

1. **Mentone** - Estudiantina Mentonnaise (es. 20) dirett. L. Tonelli - Savoja - *Calma - Notturmo (ed. « Plettro »).*

2. **Como** - Circolo Mandol. Comense (es. 17) dirett. G. Balzaretti - Bolzoni *Semplice Campestre - Madrigale (ed. « Plettro »).*

3. **Milano** - Estudiantina Euterpe (es. 23) dirett. L. Girelli - Savoja - *Calma - Notturmo (ed. « Plettro »).*

4. **Casalmaggiore** - Estud. Casalese (es. 18) dirett. A. Ravera - Méhul - *Joseph - Ouverture rid. Poli.*

Società iscritte in IIIª Divisione

Eseguiranno un solo pezzo a scelta.

1. **Lissone** - Estudiantina Euterpe (es. 17) dirett. C. Lissoni - Cimarosa - *Orazi e Curiazi - Sinfonia rid. Poli (ed. « Plettro »).*

2. **Zurigo** - Mand. und Guit. Primtemps (es. 18) dir. D. Coppetti - *Mozart - Allegro Sinfonia in sol min.*

3. **Milano** - Sez. Mandol. della Corale Veronese (es. 10) dir. A. Peroni-Rizzi - *Ouverture al Concorso.*

Dalle ore 10 alle 12

nel Salone Impiegati (Piazza Municipale)

CONCORSO QUARTETTI (tipo Classico)

Ogni quartetto concorrente prima del pezzo a scelta sottoindicato, eseguirà come pezzo imposto: 1º e 4º tempo (Allegro e Rondò) della *Sérénade di Mozart*

1. **Genova** - Quartetto del **Circolo Ato** Beethoven - *Adagio*, del **Quartetto**

2. **Torino** - Quartetto della **Filarmonica** Beethoven - 1º e 2º tempo del **Quartetto**

3. **Livorno** - Quartetto del **Gruppo G. Verdi** Haydn - *Quartetto op. 7*

4. **Milano** - Quartetto dell' **Associazione Liguori di** Munier - *Quartetto in*

5. **Cremona** - Quartetto Boccherini - *quartetto*

Dalle ore 14,30 alle 17

nel Salone Impiegati (Piazza Municipio)

CONCORSO QUARTETTI

(con Chitarra)

Ogni quartetto concorrente, prima del pezzo a scelta sottoindicato, eseguirà come pezzo imposto: *Maestro di Cappella*, Sinfonia Rid. Campanini (ediz. Plettro).

- Trento - Quartetto del Club Armonia
Audran - *La Muta di Portici* - Overture
- Zurigo - Quartetto Printemps
Haydn - Quartetto in Do op. 54 N. 2
- 4-5-6: Quartetti di Monza - Milano - Lodi e Mentone ritirati;
- Ivrea - Quartetto della Eporediese
Herold - *Zampa* - Sinfonia
- Monaco - Quartetto della Monégasque
Donizetti - *Fausta* - Sinfonia

Dalle ore 14,30 alle 18

nel TEATRO SOCIALE (Città Alta)

CONCORSO D'ONORE

per le Orchestre di 2ª Categoria.

Vi prendono parte con un pezzo a scelta le società che otterranno del Concorso di esecuzione un 1º, un 2º od un 3º premio. In caso di ammissione alla presente gara, le società si presenteranno nel seguente ordine e con seguenti pezzi:

Iª Divisione

- 1. Milano - Gruppo Verdi della Corale Bellini dir. Pettinato - Verdi - *Nabucco* - Sinfonia.
- 2. Milano - Società Paisiello dirett. S. Bove - Pedrotti - *Tutti in Maschera* - Sinfonia.
- 3. Milano - Società della C. Porta dir. C. Bo - Verdi - *Giovanna d'Arco* - Sinfonia.
- 4. Ivrea - Estudiantina Eporediese dir. A. Guindani - Amadei - *Suite Marinareca*
1º tempo: La Serenata delle Najadi - Andantino
2º " La Danza delle Ondine - Allegretto
3º " Il Canto delle Sirene - Andante
4º " La Fuga dei Tritoni - Allegro vivace (ediz. « Plettro »).
- 5. Verona - Orchestra a plettro dir. P. Micheloni - Bellini - *Norma* - Sinfonia.

IIª Divisione

- 1. Casalmaggiore - Estud. Casalese dir. A. Ravera - (?)
- 2. Mentone - Estudiantina Mentannaise dir. L. Tonelli - Cimarosa - *Orazi e Curiazi* - Sinfonia (edizioni « Plettro »).
- 3. Como - Circolo Mandol. Comense dir. G. Balzaretto - Cherubini - *Medea* - Sinfonia (rid. Porta).
- 4. Milano - Estudiantina Euterpe dir. L. Girelli - Bottacchiari - *Il Voto* - Fantasia Romantica (edizioni « Plettro »).

IIIª Divisione

- 1. Zurigo - Mand. und Git. - Printemps - dirett. D. Coppetti - Beethoven - *Allegretto* della 7ª Sinfonia.
- 2. Milano - Sez. Mandol. della Corale Verdi dir. A. Peroni - Cali - *Caresse* - Gavotta (ed. « Plettro »).
- 3. Lissone - Estudiantina Euterpe dir. C. Lissone - Salvetti - *Floreol* - Intermezzo.

Commercio con Alloggio

DI COREGGI

BERGAMO

ex Dazio Porta Nuova)

Vini - Prezzi modici

Dalle ore 15 alle 17

nella Palestra Ginnastica (Via Torre del Raso)

CONCORSO DI ESECUZIONE

per le Orchestre di I. Categoria

Divisione Eccellenza Pezzo imposto:

Mozart - *Nozze di Figaro* - Overture riduzione di Nicola Lavdas. (ediz. Plettro)

- 1. Genova - Circolo Albarese (22 esec.) diret. A. Ghignotti - Weber - *Overture* (?)
- 2. Livorno - Circolo Verdi (22 esec.) diret. L. Piattoli - Mascagni - *Le Maschere* - Sinf.

Divisione Superiore Pezzo imposto:

Falbo - *Overture in Re min.* - (ediz. Plettro)

- 1. Trento - Club Armonia (19 esec.) diret. V. Kirchener - Rossini - *Tancredi* - Sinfonia.
- 2. Monaco - Estudiantina Monégasque (24 esec.) diret. C. Zolesio - Bellini - *Alla Modonna del Monte* - Overture.
- 3. Torino - Società La Filarmonica (24 esec.) diret. S. Ceretti - Manente - *Sulla Piana della Melia* - Overture (ed. Plettro)

Lunedì 9 sett.

Dalle ore 9 alle 11 1/2

nella Palestra Ginnastica (Via Torre del Raso)

CONCORSO D'ONORE

per le Società di 1ª Categoria

Ogni società concorrente eseguirà un pezzo a scelta

Divisione Eccellenza

1º Premio L. 500 - 2º Premio L. 250

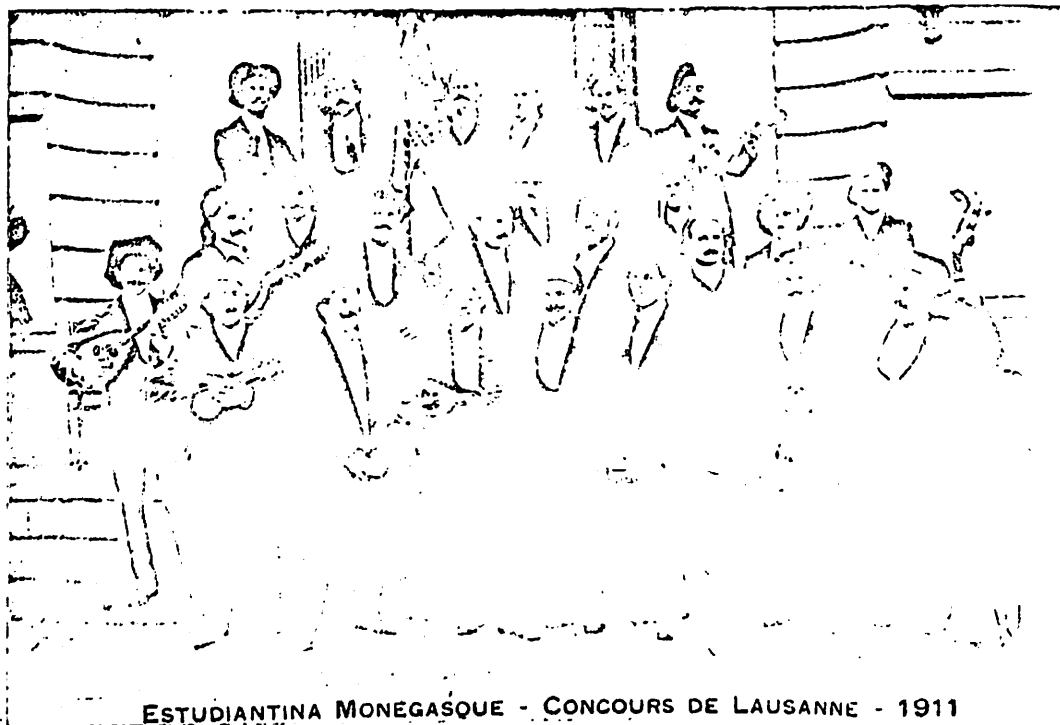
- 1. Genova - Circolo Albarese - Dirett. A. Ghignotti - Massenet - *Scene Pittoresche* - Suite in 3 tempi.
1º tempo: Marcia - 2º Ballabile - 3º Angelus
- 2. Livorno - Circolo Mandol. Verdi - Dirett. L. Piattoli - Marschener - *Il Vampiro* - Overture.

Divisione Superiore

1º Premio L. 300 - 2º L. 150 - 3º L. 50]

- 1. Trento - Club Armonia - Dirett. V. Kirchener - Méhul - *Joseph* - Overture Rid. Poli.
- 2. Monaco - Estudiantina Monégasque - Dirett. Zolesio - Mozart - *Don Giovanni* - Ouv.
- 3. Torino - La Filarmonica - Dirett. S. Ceretti - Cimarosa - *Matrimonio segreto* - Sinfonia.

ORCHESTRE MANDOLINISTICHE ESTERE CONCORRENTI IN I.ª CATEGORIA



ESTUDIANTINA MONEGASQUE - CONCOURS DE LAUSANNE - 1911

L'ESTUDIANTINA DI MONTECARLO fondata l'anno 1896

Dalle ore 9 alle 11 1/2

nel Salone Impiegati (Piazza Cavotti)

CONCORSO SOLISTI

Ogni concorrente eseguirà un pezzo a scelta

Solisti di Mandolino

- 1. Signor Krommer Ettore di Verona
- 2. Signor Cervoni Adolfo di Zurigo
Beethoven - *Andante con Moto*
- 3. Signor Danovaro Ermenegildo di Genova
Munier - 2ª *Mazurka Fantasia*
- 4. Signor Ragionieri Giovanni di Livorno
- 5. Signor Corsetti G. B. di Zurigo
Fantasia - *Concerto sul Rigoletto*
- 6. Signor Figliolini F. A. di Ivrea
Concerto in Sol
- 7. Signor Courvoisier Emm. di Zurigo
Munier - 1ª *Mazurka di Concerto*

Solisti di Chitarra

- 1. Signor Spreafico Alfredo di Milano
Puente A. *Serenata a Venezia* (ediz. Plettro)
- 2. Signor Navone Paolo di Torino
Navone - *Rapsodia S. Paul*
- 3. Signor di Livorno
Bellini - *Fantasia sulla Norma*
- 4. Signor Raineri Carlo di Torino
Mertz - *Fantasia originale*
- 5. Signor Maspoli Ignazio di Lugano
Navone - *Rapsodia di S. Paul*
- 6. Signor Ferrari Aldo di Parma
Mertz - *Fantasia originale*

Alle ore 20,30 al "Donizetti",
CONCERTONE

coll'intervento di tutte le Società Concorrenti

PROGRAMMA VARIATO

eseguito dalle Orchestre Mandolinistiche che più si distinsero nelle varie gare

ESECUZIONI STRAORDINARIE

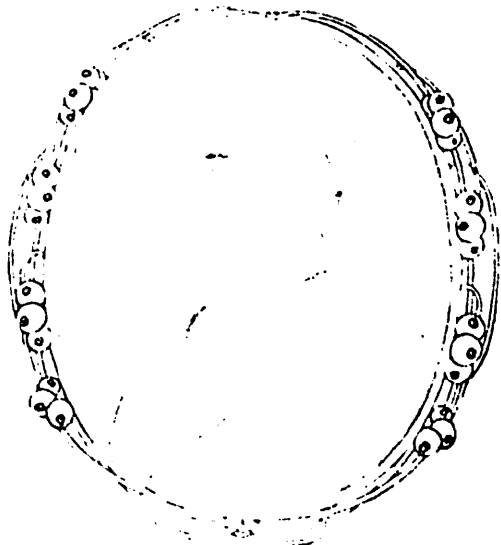
- 1. Amadei A. - *Italia* - Marcia Eroica.
- 2. Donizetti - *POLIUTO* - Finale atto 2º
500 - Esecutori - 500

Maestro, Direttore e Concertatore

ALESSANDRO MARINELLI

Proclamazione dei Verdetti delle Giurie.
Distribuzione dei Premi

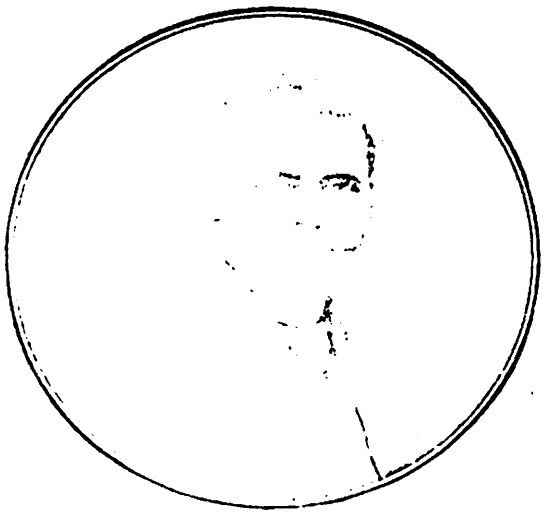
GLI ORGANIZZATORI DEL CONCORSO



L'Ing. Marcello Casiraghi
PRESIDENTE DEL COMITATO

L'ing. Marcello Casiraghi, degno Presidente del benemerito Casino di Società Artisti, Operai e Professionisti è anche il Presidente del Comitato per il Concorso Mandolinistico.

Presidente del Corpo Musicale Gaetano Donizetti e Presidente del Collegio degli Ingegneri della Provincia di Bergamo l'ingegner Casiraghi, simpaticissima figura di perfetto gentiluomo, è persona notissima nella sua città dove ha ricoperto cariche pubbliche e dove figura sempre alla testa delle iniziative che sorgono a pro dello sviluppo e del progresso di Bergamo.



Luigi Turani

All'ottimo signor Luigi Turani, di cui ci piace pubblicare, insieme a quella di alcuni de' suoi degnissimi colleghi organizzatori del Concorso, una sua recente fotografia, dobbiamo una particolare gratitudine per l'opera volenterosa e sempre attiva prestata al buon fine della gara odierna. Infervorato dell'idea di un Concorso mandolinistico a Bergamo, seppa sin dall'inizio darne il dovuto rilievo con una propaganda piena di entusiasmo. Da poco tempo — per il crescere dei particolari suoi impegni di professione — ha lasciato la presidenza dell'Estudiantina presso la quale occupa tuttavia, capacissimo esecutore, il posto di primo mandolino.

Il Rag. Cesare Bonafous

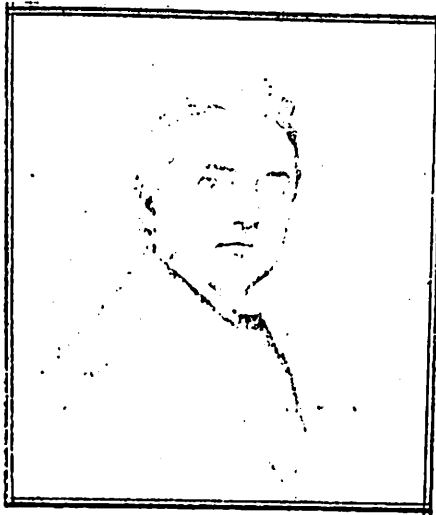
SEGRETARIO GENERALE DEL CONCORSO

Non ci è stato possibile procurarci la fotografia del solerte Segretario del Concorso: chissà egli forse ha voluto sottrarsi a questa pubblicità per evitare... delle indiscrezioni. Ce ne spiace però perchè, al gruppo degli organizzatori, avremmo unito la figura di un simpaticissimo giovane che ha saputo distinguersi nel faticoso lavoro attribuitogli dall'organizzazione del Concorso, per attività e zelo, portando altresì in ogni discussione la nota geniale del suo spirito di profondo osservatore.

Ma non è questa la prima volta che il rag. Bonafous dedica a profitto di un'impresa nobile qual'è la presente, l'opera sua giovanile e feconda. Egli, sempre pronto, sempre volenteroso e disinteressato, ha saputo in altre circostanze dimostrare ai propri concittadini di Bergamo quanto può la ferma volontà di poter rendersi utile nelle iniziative che tornano di lustro e decoro alla città.

Piero Suardi

Il prof. Piero Suardi, attuale Presidente della Estudiantina Bergamasca, è un giovane innamorato dell'arte musicale, di cui è pure valente interprete, sempre pronto a prestare la sua versatile e brillante attività per le manifestazioni artistiche. Critico musicale autorevole del quotidiano *Il Giornale* di Bergamo, membro della Direzione del Corpo Musicale Donizetti, il nome del Suardi figura in tutte le Associazioni e Società bergamasche, le quali — ci piace rilevarlo — si disputano il fervore della sua attività. Recentemente per l'inaugurazione del nuovo



anno Sociale dell'Estudiantina il Suardi ha tenuta una interessantissima ed applaudita conferenza sull'arte degli strumenti a plectro di cui, con parola entusiasta — seppe farne rifulgere la genialità e le sue glorie antiche.

CONCERTI

✠ Ci scrivono da Bergamo:

La nostra simpatica Estudiantina ha avuto nell'importante e sontuoso ambiente artistico, quale il *Gran Kursaal* di S. Pellegrino (Valle Brembana) un magnifico successo, interpretando con fine senso d'arte e perfetto affiatamento un programma nè breve nè facile. Emerse specialmente nella sinfonia *Orazi e Curiazi*, rid. Poli e nell'*Andrea Chénier* pregevole riduzione del maestro direttore Eugenio Giudici. Tanto i periodici di S. Pellegrino che quelli di Bergamo, hanno dedicato al fiorente Sodalizio articoli di critica entusiasta, e persino delle incisioni.

La Estudiantina *Enterpe* di Lissone, fondata in quest'anno e diretta con molto zelo dal giovane maestro Carlo Lissoni di Monza, ha eseguito un interessante programma nel salone della palestra riscuotendo vivissimi applausi. Particolarmente gustata fu la riduz. Poli della Sinfonia *Orazi e Curiazi* il *Madrigale* di Bolzoni entrambi pubblicati dal *Plettro*.

✠ Abbiamo da Parigi.

La matinée musicale que vient de donner M.elle Madeleine Cottin, pour l'audition de quelques-unes de ses élèves de mandoline et de guitare a été un gros succès de plus pour l'éminent professeur.

Les yolies qualités de sonorité et de style qui caractérisent l'enseignement si justement réputé de l'Ecole Cottin, furent mises en valeur par de gracieuses exécutantes, véritables dont certaines, artistes déjà, témoignèrent d'une réelle virtuosité dans des œuvres de St. Saens, Grieg, Massenet, Godard, Thomé, Cottin, etc.

M. Alfred et Jules Cottin qui prêtaient leur concours à cette belle audition furent applaudis d'enthousiasme, ainsi que leur célèbre quintette d'instruments à plectre et à cordes pincées qui fit montre de sa perfection contumière.

Il m.º Amadei trattenuto a Torino

All'ultimo momento apprendiamo che il maestro Amadei sarà impossibilitato di recarsi al Concorso di Bergamo causa l'andata in scena della sua operetta *La Favola della Principessa* (in tre atti) che avrà luogo il 10 corr. al teatro « Balho » di Torino.

Spiacenti di questo imprevisto contrattempo, annunciamo che la direzione della sua marcia *Italia* è stata affidata al valentissimo e reputato maestro Alessandro Marinelli di Bergamo.

Giuria del Concorso di Bergamo

Presidente: Prof. M.º Alberto D'Erasmus
Direttore dell'Istit. Musicale di Bergamo

Membr: (in ordine alfabetico)

- Berlendis m. Edoardo di Bergamo
- Del Grosso prof. Enrico di Bergamo
- Fantauzzi prof. Laurent concertista di Mandolino di Marsigli
- Giudici m. Eugenio direttore dell'Estudiantina di Bergamo
- Maciocechi prof. Mario, compositore di musica di Parigi
- Marinelli m. Alessandro compositore di musica di Bergamo
- Mascetti m. Aurelio, direttore Banda Donizetti di Bergamo
- Moltrasio m. Beniamy, direttore d'orchestra di Bergamo
- Morlacchi m. Cav. Armando di Milano
- Mozzani prof. Luigi concertista di Chitarra di Bologna
- Poli m. Cav. Francesco, direttore del Circolo Mand. di Cremona
- Suardi prof. Piero, pubblicista di Bergamo
- Tulli m. Filippo, diret. Banda S. Giuseppe di Bergamo

POLACCA DI CONCERTO di F. Amores
per Mandolino (o Violino) e Pianoforte.

Ottenne un 1º premio al nostro 4º Concorso.
Per Mandolino e Piano L. 1,50 (nett)
" " " e Chitarra " 1,-
" " " solo " 0,75

Per le prenotazioni scrivere alla nostra Amministrazione.

Itinerario per la sfilata
di LUNEDI 9 settembre alle ore 16,30

Per disposizione del Comitato Organizzatore del Concorso, tutte le Società coi rispettivi coristi, i componenti i quartetti, ed i solisti con correnti, nonché le società e corpi musicali della città particolarmente invitati, si troveranno alle ore 16 precise nel gran cortile delle

Scuole Comunali dei Tre Passi
in Via Torquato Tasso

Il Corteo percorrerà il seguente itinerario: Via Torquato Tasso - Via Pignolo - Via G. C. mozzi - Viale Roma - Piazza Cavour - Via Venti Settembre - Piazza Pontida - Via S. Bernardino - Via Carrozzi - Via Osio - Piazza Pontida - Via Venti Settembre - Piazza Cavour e Sentierone.

Il Corteo si scioglierà avanti al Monumento a Gaetano Donizetti.

FOTOGRAFIE (form. gabin.) dei celebri Chitarristi.

Carcassi, Carulli, Giuliani, Regondi, Sor, Zani de Ferraris

Esemplari rarissimi — Cadauno L. 2.50

Rivolgersi alla nostra Amministrazione

Confetteria e Pasticceria

VECCHI

dei Fratelli TURANI

BERGAMO - Via Venti Settembre, 54 - BERGAMO

Grande Assortimento

BOMBODIERE

SPECIALITÀ BISCOTTI ROMA

Vini e Liquori di L.

Un Festival Mandolinistico in Francia

(Nostra particolare corrispondenza)

Ci scrivono da Maison Alfort, 27 agosto: Un Festival di Estudiantine organizzato dalla società locale "Musica", sotto gli auspici della Municipalità e sotto il patronato artistico del nostro confratello di Parigi l'Estudiantina, è riportato un successo inaspettato. Quattordici società si sono iscritte e tutte erano presenti.

Alle 8.30, tutti i membri della giuria, i presidenti ed i direttori delle società, sono stati ricevuti dal sindaco e dalla giunta nel grande Salone del Municipio dove è stato servito un sontuoso rinfresco.

Dopo poche parole di circostanza dette dal Sindaco e dal sig. Champion, consigliere municipale, le società che attendevano riunite nel cortile d'onore, si sono dirette, in forma di corteo, nelle sale di concerto per subire una prova di lettura a vista. All'ingresso delle sale, due signore del comitato offrivano a tutte le gentili esecutrici dei mazzolini di fiori. Questo delicato pensiero degli organizzatori ha prodotto la più gradevole impressione.

Alle 14, le due grandi sale dove hanno luogo le esecuzioni dei pezzi a scelta, sono affollatissime, sicché parecchie centinaia di persone devono rinunciare al piacere di assistervi.

Alle 17, nella grande Sala delle Feste in Municipio dopo l'audizione artistica dell'estudiantina "Musica", promotrice del Festival, e della Corale Municipale, entrambe applauditissime, si è presentata la Società "Mandoline-Orchestra", diretta dal maestro Mario Maciocchi, la quale ha suscitato un vero entusiasmo eseguendo una grande fantasia per orchestra a plettro, soprano e cori, sull'opera *La Figlia del Reggimento* di Gaetano Donizetti.

Alle 18, nel magnifico parco del Municipio, tutte le società riunite, formanti una massa di circa 500 esecutori, col concorso della corale municipale, hanno eseguito, sotto la direzione del maestro Maciocchi, il pezzo d'insieme che è stato lungamente applaudito.

È da rilevarsi che è forse per la prima volta che si eseguisce in un concorso, come pezzo d'assieme, una grande fantasia con cori. Persone competentissime che vi assistevano, fra i quali citiamo i compositori di musica Villepreux, Andrien, H. David, chefs d'orchestra e Forestier direttore del Circolo Sinfonico di Alfortville, hanno espresso parole di vivo compiacimento per l'effetto grandioso ottenuto dall'imponente massa plettrale.

R. G.

Registriamo dunque con piacere questa nuova vittoria del mandolinismo e felicitiamo sinceramente gli organizzatori di questo Festival alla testa dei quali indichiamo il sig. Beillacoux direttore dell'Estudiantina di Maison-Alfort e il nostro valoroso compatriota Mario Maciocchi.

NECROLOGIO

Dopo lunga e penosissima malattia è morto a Bari, sua patria, il prof. Stefano Di Leone distinto mandolinista e già direttore del cessato Circolo mandolinistico Piccini in Bari. Il Di Leone prese parte a diversi concorsi di solisti (Genova 1892 - Nizza 1899 - Parigi 1900 e Bari 1900) ottenendo sempre notevoli premi. Fu anche ottimo insegnante di mandolino.

Alla desolata famiglia le nostre vive condoglianze.

Chi scrive alla nostra Direzione per avere risposta, è pregato di mandare cartolina doppia oppure unire alla corrispondenza il francobollo da cent. 15.

Dopo l'insuccesso di Parigi

Una replica del Prof. COTTIN

Riceviamo e pubblichiamo a definitiva chiusura dell'increscioso strascico

Paris, le 27 Juin 1912.

Cher monsieur Vizzari,

J'ai eu seulement ce matin la traduction de votre dernier numéro d'Il Plettro; je m'excuse donc de vous écrire aussi tardivement. Mais je ne voulais le faire qu'après la connaissance précise des articles dans lesquels je me voyais pris à partie.

Après les détails que je vous ai donnés très longuement, à vous personnellement, sur le Concours de Paris, le Classement des Sociétés et le peu de liberté que laissait au jury le règlement, mon intention était d'abandonner toute discussion à ce sujet ayant conscience d'avoir rempli mon devoir de juré sans être influencé par aucune autre préoccupation, et trouvant, au fond, ces controverses vraiment stériles.

Mais, malgré mon peu de goût pour la polémique, je ne puis cependant laisser passer sans protester, vis-à-vis de lecteurs, la réponse aussi mal argumentée que peu courtoise faite par m. Cappelletti aux quelques observations que j'avais écrites sur l'exécution de La Flora.

1.° En ce qui concerne le début de Prométhée que je disais avoir été joué beaucoup trop vite, m. Cappelletti répond qu'il a pris le mouvement exact et que si certains orchestres ne le jouent pas dans un mouvement aussi vif que la Flora, c'est parce que cela leur est impossible!! Or, il s'agit d'un Adagio, très facile en tant que notes, et la réponse de m. Cappelletti me donne à croire qu'il a voulu parler de l'Allegro con Brio alors que je n'en avais pas soufflé mot, en ce qui le concernait (si toutefois la traduction n'a pas faussé mon texte); s'il n'y a pas eu de sa part ce malentendu que je lui signale, j'avoue ne pas comprendre!

2.° Au sujet des nuances m. Cappelletti dit que, du moment que les pp et les ff sont faits le coloris musical est complet; mais alors les nuances intermédiaires (p. mf. f.) dont je regrettais l'absence, ne comptent-elles donc pas pour lui (alors que la Société de Crémone, pour ne parler que d'elle, les exécute bien) et croit-il donc, bien franchement, que c'est pour l'unique plaisir de trouver quelque chose à redire, que j'ai formulé cette observation, en termes très courtois, du reste.

Enfin, est-ce uniquement le fait de jouer de la bonne musique (pour laquelle, du reste, le choix grand dans la musique classique aussi bien que dans la musique moderne) qui doit classer une société et les qualités d'exécution ne comptent-elles pour rien?

Mais à quoi sert de dire toutes ces vérités alors que m. Cappelletti, avec une modestie vraiment charmante dit et fait-dire à son de trompe La Flora devait avoir le 1.° prix!!

S'il est toujours loisible à quelqu'un de trouver qu'il n'a pas été jugé selon les mérites qu'il se décerne lui-même, m. Cappelletti était cependant moins fondé qu'un autre à le faire, puisque, le jour du Concours, il a déclaré par écrit qu'il acceptait la récompense purement honorifique que le jury regrettait de pouvoir seulement lui donner, puisque l'ayant classé 3 il n'avait que deux primes en espèces à sa disposition. Il aurait dû, à ce moment, déclarer cette récompense indigne de sa Société et de lui-même, et il eût été ensuite plus à l'aise pour taxer le jury d'injustice (!!) qu'après avoir accepté le témoignage de sincère estime artistique qu'on lui décernait.

Mais il est nue chose que je ne puis admettre, c'est la façon par trop inconsidérée dont m. Cappelletti (et d'autres, moins qualifiés certes, que lui-même) parlent de tous les membres du jury et leur dénie capacité et compétence! Pour eu user aussi légèrement il a fallu qu'il soit mal renseigné et il voudra bien me permettre d'éclairer sa religion, tout au moins en ce qui concerne mon frère et moi:

Voici plus de 25 ans que nous nous sommes consacrés entièrement en France à la promotion et au développement de la mandoline et de la guitare. Par nos ouvrages, notre profession, nos exécutions (nous avons participé à plus de 1800 concerts et soirées à Paris, en France et à l'Etranger) nous avons constamment lutté pour perfectionner le jeu de ces instruments et tirer qu'ils étaient aptes à interpréter, soit solo qu'en ensemble de très bonne musique.

Tels sont les faits: après les avoir brièvement je n'aurais pas l'outrecuidance de vous en faire un bilan, mais je puis vous affirmer moi-même que notre tâche, non terminée, n'est pas terminée, et que nous avons fait œuvre utile et profitable pour ceux qui viendront après nous; mais, pour ce qui me concerne, j'ai des documents plus précieux et probants que ne le sauraient être les témoignages qu'il est trop facile de se décerner soi-même! L'amitié et l'estime de tous les mandolinistes célèbres que nous avons connus au cours de notre carrière, nous a valu un grand nombre de lettres de félicitations (je puis vous en citer quelques-unes, si vous le voulez) dont je pourrais vous communiquer quelques-unes, si vous le voudriez! J'ai eu l'honneur d'être accompagné par S.-Saens, Massenet, Le Débat, Piercé, Thomé et bien d'autres. Je n'en ai pas s'il fallait vous ouvrir mes archives, et je serai-je quelque jour; vous y avez tout eu que tous ces maîtres: compositeurs, chefs d'orchestres et virtuoses réputés, considérés comme les pionniers de nos succès en France; aussi, comprendrez-vous certainement que, forts de pareilles approbations nous puissions suivre un peu des approbations si peu flatteuses qui nous ont été trop souvent décernées, à propos de ce fameux concours.

Pardonnez-moi, maintenant, cher monsieur Vizzari, d'avoir un peu trop abusé de votre amitié qui est toujours haïssable! Vous savez que ce n'est pas mon habitude, mais aujourd'hui, j'ai un peu nécessaire, n'aurait-ce été que pour justifier les lignes très aimables que vous m'avez écrites, et que, sans vous en rendre compte, ceux qui ignoraient ou voulaient ignorer votre personnalité, auraient pu croire dictées par un sentiment d'amitié.

Croyez, cher monsieur Vizzari à mes sentiments.

Jules Cottin

Le considerazioni finali

di un nostro competente assessore

Se non avessi visto coi miei occhi non potrei credere anche colla migliore buona volontà, che si potesse in un paese tanto moderno e tanto civilmente progredito offrire esempio di disorganizzazione così colossale. Le cose finite ho dovuto dar ragione alle Società che si sono astenute dall'aderire e dal partecipare al concorso. Beate loro! che debbono averne un avvenimento, così come si svolge, non potremmo avere che un concetto relativamente giusto della realtà delle cose anche se io sono stato nel concorso nella grande metropoli Europea, e ho costituito un vero insuccesso artistico.

Trascuro di accennare a tutti i dettagli del regolamento incompleto, né mi voglio occupare in dettagli; solo mi permetterò di fare un breve commento a questo concorso che non è stato ben visto e nel pubblico ha lasciato tanto da desiderare.

Per lettera le Società concorrenti furono senza erano state interpellate se intendevano concorrere nella lettura a vista; furono tutte le risposte affermative, ma di Lettura, e di Lettura al Salone d'esame, nemmeno si sentì parlare.

Gli esami, al cospetto di un pubblico numeroso che raccolto e silenzioso si succedettero, furono ad una giuria, la quale, anziché procedere a proprio Verdetto, preferiva venire a un compromesso per la distribuzione dei premi, e, per non sempre il pubblico, insisteva coi rappresentanti della Flora perchè accettassero il 2.° premio senza denaro e giudicava ex-aequo Cremona e Anversa.

Inutile ch'io dica come il Circolo di Crémone quale spettava ben altro premio per l'aver

(segu.)

G. RICORDI & C. - Editori

MILANO — ROMA — NAPOLI — PALERMO — PARIGI — LONDRA — LIPSIA
BUENOS-AIRES — NEW-YORK

 **NOVITÀ MUSICALI** 
✱ ✱ per Istrumenti a plettro ✱ ✱

LA FANCIULLA DEL WEST

di GIACOMO PUCCINI

TRASCRIZIONI DI ARMANNO MORLACCHI

CANZONE DELLA NOSTALGIA (Atto I):

114231 — Mandolino solo	L. —,50
114232 — Mandolino e Pianoforte	» 1,50
114233 — Mandolino e Chitarra	» 1,25
114234 — Due Mandolini, Mandola e Pianoforte	» 1,75
114235 — Due Mandolini, Mandola e Chitarra	» 1,50

ARIA DI JOHNSON (Atto I): *Quello che tacete mi l'ha detto il cor:*

114236 — Mandolino solo	L. —,25
114237 — Mandolino e Pianoforte	» —,75
114238 — Mandolino e Chitarra	» —,50
114239 — Due Mandolini, Mandola e Pianoforte	» 1,—
114240 — Due Mandolini, Mandola e Chitarra	» —,75

ARIA DI JOHNSON (Atto III): *Ch'ella mi creda libero e lontano:*

114241 — Mandolino solo	L. —,25
114242 — Mandolino e Pianoforte	» —,75
114243 — Mandolino e Chitarra	» —,50
114244 — Due Mandolini e Pianoforte	» 1,—
114245 — Due Mandolini e Chitarra	» —,75

SERATE GENTILI

Raccolta di celebri Romanze e Melodie ridotte per Mandolino (o Canto) e Chitarra da ARMANNO MORLACCHI

- | | |
|--|--|
| 109615 N. 1. AVENA (R.) <i>Sete di baci!</i> ... | 109632 N. 18. MAGGI (P.) <i>S'io fossi ricco...</i> Canzone nell'operetta
La Fornarina. |
| 109616 » 2. BRAGA (G.) <i>La Serenata</i> . Leggenda Valacca. | 109633 » 19. MATTEI (T.) <i>Non è ver</i> . Romanza. |
| 109617 » 3. BURGMEIN (J.) <i>Carmen</i> (dalle <i>Serenatolle Spagnuole</i>). | 109634 » 20. PALLONI (G.) <i>Le Ohiacchiere</i> . Stornello. |
| 109618 » 4. CAMPANA (F.) <i>Io t'amerò</i> . Romanza. | 109635 » 21. ROTOLI (A.) <i>La Gondola nera</i> . Ballata. |
| 109619 » 5. CAPPONI (F.) <i>Povera Lina!</i> Melodia-Stornello. | 109636 » 22. — <i>Mia sposa sarà la mia bandiera</i> . Canto popolare. |
| 109620 » 6. CARACCIULO (L.) <i>A Frisio</i> . Melodia popolare. | 109637 » 23. SCUDERI (S.) <i>Dormi pure</i> . Serenata. |
| 109621 » 7. — <i>La Danza delle memorie</i> . Melodia. | 109638 » 24. TOSTI (F. PAOLO) <i>Deh! ti desta</i> . Serenata. |
| 109622 » 8. — <i>Serenata Napolitana: Veglia, la notte è bella</i> . | 109639 » 25. — <i>Ideale</i> . Melodia |
| 109623 » 9. CORNAGO (L.) <i>Bacio morto</i> . Melodia. | 109640 » 26. — <i>Invano!</i> Serenata. |
| 109624 » 10. COSTA (P. MARIO). <i>Serenatella: Non v'è mai vista</i> . | 109641 » 27. — <i>Malia</i> . Melodia. |
| 109625 » 11. DE LEVA (E.) <i>'E spingole frangese!</i> Canzone popolare
per Piedigrotta 1888. | 109642 » 28. — <i>Non t'amo più!</i> Melodia. |
| 109626 » 12. — <i>L'ultima Serenata!</i> | 109643 » 29. — <i>Per sempre e ancor per sempre!</i> (For ever and for
ever!). Melodia. |
| 109627 » 13. — <i>Triste Aprile!</i> Melodia. | 109644 » 30. — <i>Ricordi ancora!</i> (Te souviens-tu?) Tempo di Valzer. |
| 109628 » 14. DE MITA (F.) <i>Non sei più tu</i> . Stornello. | 109645 » 31. — <i>Rosa</i> . Melodia. |
| 109629 » 15. DENZA (L.) <i>Si tu m'aimais!</i> ... Melodie. | 109646 » 32. — <i>T'amo ancora!</i> ... Melodia. |
| 109630 » 16. — <i>Ti ricorda!</i> (T'alliouerde!) Melodia. | 109647 » 33. — <i>Vorrei!</i> Melodia. |
| 109631 » 17. GOUNOD (C.) <i>Serenata</i> . | 109648 » 34. — <i>Vorrei morire!</i> ... Melodia. |

Ogni numero Cent. 50

S. SLUCA MATTEONI

Boudoir rococo. Gavotta:

114309 Due Mandolini, Mandola e Pianoforte	L. 2,—
114310 Due Mandolini, Mandola e Chitarra	» 1,75

MORLACCHI ARMANNO

Sogno roseo. Polka

108899 Due Mandolini e Chitarra	» 1,50
---------------------------------	--------

VINCENZO BILLI

Nymphes et Faunes. Danza Campestre (op. 190)

113402 Due Mandolini, Mandola e Chitarra	L. 1,75
--	---------

Fête au Village. Morceau (op. 201)

113404 Due Mandolini, Mandola e Chitarra	» 2,—
--	-------

Lilas blancs. Valse lente (op. 202)

113406 Due Mandolini, Mandola e Chitarra	» 1,75
--	--------

Badinage. Polka (op. 208)

113408 Due Mandolini, Mandola e Chitarra	» 1,75
--	--------

Il Successo del Mandolinista

Raccolta di Pezzi e Canzoni di Successo, favorite Melodie d'Opere e d'Operette, Canzonette popolari, celebri Ballabili ecc. ecc.

per

Mandolino o Violino o Canto solo

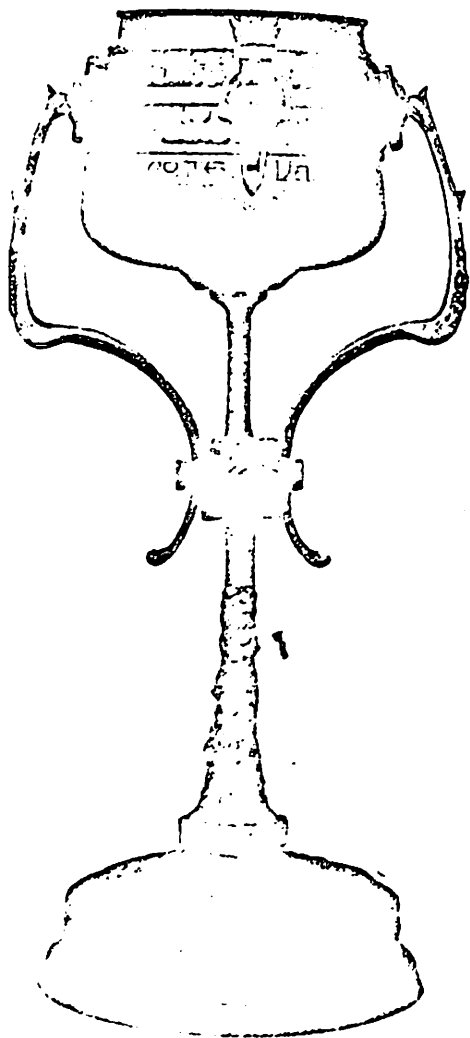
(con II.° Mandolino e Mandola ad libitum) ed accompagnamento di Pianoforte e Chitarra)

- | | |
|--|--|
| <p>N. 1. STRAUS O. - <i>Sogno d'un Valzer</i>: « <i>Canta poi trilla, Valzer d'amor</i> ».</p> <p>» 2. LEHAR Fr. - <i>Il Conte di Lussemburgo</i>: « <i>Cuoricin, Tesorin</i> » - Canzone-Duetto.</p> <p>» 3. STRAUS O. - <i>Sogno d'un Valzer</i>: « <i>Tui, tui, tui, tui! Zin! Zin! Zin!</i> » - Canzone-Duetto.</p> <p>» 4. LEHAR Fr. - <i>Il Conte di Lussemburgo</i>: « <i>Sei tu felicità</i> » - Canzone-Valzer.</p> <p>» 5. THOMAS A. - <i>Mignon</i>: « <i>Non conosci il bel suol?</i> » - Romanza.</p> <p>» 6. GOUNOD Ch. - <i>Ave Maria</i>. - <i>Méditation sur le 1.er Prélude de J. S. Bach</i>.</p> <p>» 7. BRAGA G. - <i>Leggenda Valacca</i> - <i>Serenata</i> (con la parte del canto separata).</p> <p>» 8. YRADIER S. de - <i>La Paloma</i> - <i>Celebre Habanera</i>.</p> <p>» 9. PESTALOZZA A. - <i>Ciribiribin</i> - <i>Canzonetta</i>.</p> <p>» 10. GASTALDON S. - <i>Musica proibita</i>. <i>Romanza</i>.</p> <p>» 11. MASCAGNI P. - <i>Ave Maria</i>.</p> <p>» 12. FERRADINI M. - <i>Giovanottino mi garbate tanto</i> (<i>Mio carino</i>) - <i>Stornello Toscano</i>.</p> <p>» 13. FORSTER R. - <i>Mandolinata</i> (senza la parte del pianoforte).</p> | <p>N. 14. STRAUS O. - <i>Sogno d'un Valzer</i>: « <i>Tu sei bella, seducente</i> » - <i>Canzone-Valzer</i>.</p> <p>» 15. COTTRAU T. - « <i>Addio mia bella Napoli</i> » - (Italiano e Tedesco).</p> <p>» 16. — - <i>Santa Lucia</i> - <i>Canzone Napoletana</i> (Ital. e Ted.).</p> <p>» 17. SCHUBERT Fr. - <i>Celebre Serenata</i> (Italiano e Tedesco).</p> <p>» 18. — - « <i>Vieni sul mar!</i> » - <i>Canzone Napoletana</i>.</p> <p>» 19. COSTA M. - <i>Il Capitan Fracassa</i> - <i>Valzer</i> sui motivi più favoriti.</p> <p>» 20. — - <i>Il Capitan Fracassa</i> - <i>Marchia</i> sui motivi più favoriti.</p> <p>» 21. BRAHMS J. - <i>Ninna-nanna</i> - (<i>Borcese</i>).</p> <p>» 22. BENDEL F. - « <i>Qual mirabil fascino!</i> » (« <i>Wie berührt mich wundersam!</i> »).</p> <p>» 23. CAROSIO E. - <i>Tripolitania bella!</i> - <i>Valzer</i> sui motivi della <i>Canzonetta</i>.</p> <p>» 24. KRIER G. - <i>Valse brune</i> - (<i>La Danza bruna</i> (<i>Cavalier de la lune</i>) - <i>Walzer der Nacht</i>).</p> <p>» 25. FECHNER A. M. - <i>Marche Gambrius</i>.</p> <p>» 26. SENESI C. - <i>Serenata dei Sospiri</i> - <i>Mandolinata Napoletana</i>.</p> |
|--|--|

Prezzo di ogni numero Cent. 50 n.

Ogni parte staccata per Mandolino I° e II°, Mandola o Chitarra ciasc. Fr. —,50 n.
Pianoforte (accompagnamento) 1,— n.

CARISCH & JÄNICHEN, Editori - MILANO, Via Lazzaretto, 3



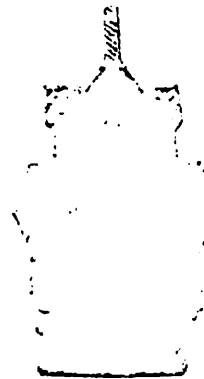
Studio Artistico
d'Incisioni

PIETRO GANDI

MILANO

Via Bergamo, 44 - Telef. 11-706

MEDAGLIE - DISTINTIVI
TARGHE - COPPE
DIPLOMI PER SOCIETÀ
MANDOLINISTICHE
MUSICALI, CONCORSI ECC.



ed accurata dei pezzi del concorso, rifiutò decisamente tale offerta, protestando contro un'idea del tutto ortodossa ed incomprensibilmente strana e come tutto il pubblico che assistette agli esami si meravigliasse dell'*ex-aquo* fra due Società per le quali l'essere poste allo stesso livello costituiva in senso diverso una vera umiliazione ed una sorpresa inspiegabile.

Cremona, col suo Circolo, fu indiscutibilmente ed in modo assoluto superiore alle Società concorrenti e lo dovettero ammettere, oltre che i membri della giuria (dopo il loro verdetto), anche tutti gli spettatori entusiasti, come tutto il pubblico che al lunedì sera, in folla, assisteva al concerto datosi nella sede dell'Estudiantina del XVIII dipartimento e che con convinzione plaudiva gli esecutori Cremonesi, proclamandoli insuperabili nel loro sistema di esecuzione.

Ma, come il primo posto era per Cremona, così per lealtà e per sincerità ed anche per vero merito, il secondo spettava alla *Flora* di Como e senza tema di compiere parzialità alcuna, vuoi per la nitidezza dell'esecuzione, vuoi per l'interpretazione fine ed accurata.

Forse l'idea che i due migliori premi varcassero i confini e si portassero in Italia dava pensiero alle celebrità giudicanti? Eh no, Signori, non è così che si giudica e che si offendono due sodalizi musicali la cui riputazione artistica li pone al disopra d'ogni camarilla e d'ogni giudizio ingiusto. Cercate anzitutto di fare quello che fanno le estudiantine italiane e di ottenere quanto da noi si è ottenuto col metodo perseverante e con vera coscienza artistica e poi, forse, potrete essere nella condizione di giudicarci. Cremona, Como, Livorno ed altre ancora vi possono insegnare come si suona e come si debba trattare il mandolino, non solo, ma altresì come si possono giudicare le società che concorrono e ben distinguere in esse quelle che offrono esecuzioni di complesso buono da quelle che, come nelle serenate al chiar di luna, si basano sopra l'abilità di un solo esecutore accompagnato da altri dieci.

Si può pensare ad esempio che la parte d'agitazione dell'allegro nel *Prometeo* venga eseguita da un solo mandolino?

Eppure è successo, Signori Giurati, appunto al vostro concorso e con una Società che voi, con abilità ben compresa da tutti noi, avete fatto scendere dal 4° posto (concorso di Torino, Agosto 1911) al 1° posto (Maggio 1912), disposti poi a rilasciare dichiarazioni di merito ad ogni singola Estudiantina, dimostrandoci ognuna d'esse possa ritenersi meritevole d'un primo premio.

Così sono andate le cose e così gli onesti ed i buoni le ricorderanno per vedere di non seguire l'esempio di quel Concorso ed offrire piuttosto (come accadde in città anche meno importanti) la prova che alla buona e seria riuscita d'un concorso, oltre un'organizzazione perfetta, occorre la scelta più severa di veri musicisti, tecnicamente pratici, per una giuria cognita ed abile, superiore ad ogni dubbio e ad ogni preconcetto.

Non dimenticatelo, Signori Giurati, che siamo sempre disposti a ritornare fra voi per prender parte a queste lotte artistiche, ma solo quando ci persuaderemo che i membri del corpo giudicante non abbiano preconcetti di sorta e posseggano tutte le peculiari qualità di musicisti tanto colti e sereni nei loro giudizi, quanto imparziali nel loro responso.

ADRIANO LUCIANI

Mandolinisti! Abbonatevi al Plettro. Un anno L. 3

Novità Musicali ricevute in omaggio

Morlacchi A. - Aria di Johnson nella *Fanciulla del West* di G. Puccini (con speciale dedica al nostro direttore) Ed. G. Ricordi e C.

Fantauzzi L. - *École du Mandolinisme Moderne*. - Metodo completo per Mandolino - Parte I L. 4 (dall'Autore ed Editore).

Un Concorso Mandolinistico a Genova?

Riceviamo e di buon grado pubblichiamo:

Estudiantina Genovese
GENOVA

Genova, 29 Agosto:

Ill.mo Signor Direttore

Non so se la S. V. sia a conoscenza che a Genova, madre del Commercio Italo, per il prossimo Aprile 1914 si è promosso una grande Esposizione di *Igiene e Marina*.

Per la fausta ricorrenza ho creduto proporre al Consiglio dell'Estudiantina il progetto di bandire un gran Concorso internazionale *mandolinistico*, con vistosi premi.

La proposta fu unanimemente accolta, perciò si nutre la fiducia che le Consorelle interverranno numerosissime al nostro Concorso, rendendo così omaggio alla città che per prima ideò (cioè 22 anni or sono) le gare mandolinistiche.

Quindi egregio Direttore se la S. V. lo crederà opportuno, potrebbe annunciare nel supplemento del di lei pregiato Giornale questo avvenimento, così gli'intervenuti al Concorso di Bergamo verranno edotti di quanto più sopra espressi.

Gradisca On. Direttore i sensi della mia perfetta stima.

Maestro ONORATO ROSSI
Direttore dell'Estudiantina Genovese

Al Maestro Rossi ed alla valorosa *Estudiantina Genovese* facciamo i nostri vivissimi rallegramenti per la bella iniziativa di cui è oggetto la su riportata lettera, ben augurando che il progetto possa venire convenientemente studiato per modo che abbia la sua migliore effettuazione.

"ITALIA"

MARCIA EROICA DI A. AMADEI

Prezzo della partitura L. 1,50
Parti staccate per Mandolino 1° o 11°, Mandola, Mandoloncino,
Mandolone (o Basso) o Chitarra ciascuna cont. 25
Alle società mandolinistiche sconto del 40 %.

L'ABBONATO che effettua regolarmente il pagamento della sua quota, contribuisce alla floridezza del Periodico.

Oltre che compiere un preciso dovere, l'abbonato che manda con regolarità la sua quota facilita il lavoro all'amministrazione, evita una corrispondenza dispendiosa per noi, il cui costo di tempo e di moneta assottiglia il provento del Periodico.

Se l'abbonato sapesse quanto utilità porta all'amministrazione il regolare ricevimento della quota, non indugerebbe a compiere il suo piccolo dovere.

Questo diciamo, naturalmente, per quegli abbonati, e sono naturalmente i meno, che non si trovano in regola coi pagamenti.

Avvertiamo dunque tutti gli abbonati che non si trovano al corrente, che trascorso il mese di settembre senza che si siano posti in regola, manderemo loro a mezzo della Posta assegno corrispondente al valore della quota d'abbonamento, aumentata delle spese postali d'incasso.
E ciò senz'altro avviso.

MANDOLINISTI CALABRESI



Guglielmo d'Ambrosio

Premi speciali assegnati nei nostri precedenti Concorsi

1. Concorso 1906-07

1. Gran Medaglia d'Oro - dono del Comitato Feste Lariane di Como - conferita al M.° Amedeo Amadei per l'Inno *Plectrum*
2. Dono Artistico del R. Ministero della Pubblica Istruzione - conferito al Prof. Henry Gouard, per il Bozzetto *Fête Carillonnée*
3. Dono Artistico del R. Ministero della Pubblica Istruzione - conferito al M.° Salvatore Falbo per una *Serenata*
4. Gran Medaglia d'Argento dono del Comitato Esec. dell'Esposizione di Milano (1906) - conferita al M.° Amedeo Amadei per una *Minuetto in La*

2. Concorso 1908 09

5. GRAN MEDAGLIA D'ORO dono di Sua Maestà la Regina Madre - conferita al M.° Amedeo Amadei per una *Suita Marinairesca* (in 4 tempi).
6. Gran Medaglia d'Oro dono del Comitato Esec. dell'Esposizione di Milano (1906) - conferita al M.° Max Puente Arnao per una *Serenata* per Chitarra sola.
7. Dono Artistico del R. Ministero della Pubblica Istruzione - conferito al M.° Rosario Gargano per un *Valzer lento*

3. Concorso 1910-11

8. Dono Artistico della Casa Editrice G. Ricordi e C. - conferito al Prof. Enrico Porto per la trasc. dell'ouverture *La Clemenza di Tito* di Mozart.
9. Gran Medaglia d'Oro dono della Ditta A. Monzino e F. - conferita al M.° Francesco Amoroso per il Valzer *Charme*

4. Concorso 1911-12

10. Dono Artistico del R. Ministero della Pubblica Istruzione - conferito ai Maestri Salvatore Falbo per un'ouverture in Re minore ed al Maestro Arrigo Cappelletti per un'ouverture *drammatica*.
11. Gran Medaglia d'Oro dono del Comune di Milano - conferita al M.° Cav. Giuseppe Manente per un'ouverture in La.
12. Dono Artistico del Senatore Marchese Ettore Ponti, ex Sindaco di Milano, conferito al M.° Francesco Amoroso per una *Polca di Concerto* per Mandolino e Pianoforte.
13. Medaglia d'Oro dono dell'Estudiantina Bergamasca, conferita al Maestro Cav. Don. Nicola Lavdas per la trascrizione dell'ouverture *Nozze di Figaro* di Mozart.

LA CHITARRA ED I CELEBRI CHITARRISTI

XXV

Granata Giovan Battista, celebre chitarrista, nacque a Bologna sul principio del XVII secolo. Pubblicò Soavi concerti di sonate musicali per la chitarra spagnuola.

XXVI

Huerta y Caturla, chiamato il Paganini della chitarra. Nacque a Orihela presso Cadice nel 1800. Huerta fu anche buon cantante: a lui è attribuita la Marsigliese spagnuola, conosciuta sotto il nome di luno di Riego.
(continua) T. BRONDI

Grande assortimento Mobili

Comuni e di Lusso

Tappezzerie in Stoffa e Carta.
BERGAMO - Via Pignolo, 42 - BERGAMO

DEPOSITO MOBILI DELLA DITTA

Franc. Silva e Figli - Seregno.
Camere da letto in legno Comuni e di Lusso.
Assortimento in ferro a ricci e di Lamiera.
Ottomane Automatiche di Propria Fabbricazione

Indirizzi raccomandati

Servizio Automobilistico

PER GITE e TRASPORTI AMMALATI

Bergamo - GARAGE GHISALBERTI - Telefono 8-73

Deposito Gomme Michelin e Continental - Benzina e Olii
anche presso Hotel Eden - S. Pellegrino

GITE - ANDATA E RITORNO con diritto a fermata di mezz'ora

S. PELLEGRINO L. 45 - SARNICO L. 55
SERIATE L. 6 - SPINONE L. 45 - TRESCORRE BALNEARIO L. 25
SANT'OMOBONO L. 45 - TORNI L. 10 - LOVERE L. 90
CANTONIERA della PRESOLANA L. 100.

HOTEL RISTORANTE - EDEN TEATRO S. PELLEGRINO

Ristorante di I. Ordine

Ristorante di I. Ordine

Grande Salone per Banchetti e Società

GARAGE
PREZZI MODICISSIMI

Conduttori: *Rossi e Premoli*

Specialità di S. Pellegrino

Elixir Bacio

MASSIME ONORIFICENZE

Per ordinazioni rivolgersi alla

FARMACIA BONAPACE - S. PELLEGRINO

Caffè Ristorante PRELLI

con Alloggio - Giardino e Bigliardo

SERVIZI SPECIALI PER SOCIETÀ
BERGAMO

VIA XX SETTEMBRE

Proprietari-Conduttori

VEDOVA MIGLIORINI E FIGLIO

PIANOFORTI

CARLO CATTANEO BERGAMO
Porta Nuova

GRANDE ASSORTIMENTO DI PIANOFORTI PER AFFITTO
A PREZZI RIDOTTI

Specialità Occasioni Violini, Mandolini e Chitarre
Musica per tutti gli strumenti

Specialità corde p. strumenti a plettro di primiss. qualità

Caffè Ristorante VALKER

BERGAMO

Piazza Garibaldi - Vicinissimo al Teatro della Società

Proprietario **Steffenoni Battista**

Mandolinisti!

Visitando Bergamo rivolgetevi per acquisti di Cartoline illustrate all'unico grande Emporio: Via Pignolo, 47-49 ove troverete la

Nuova edizione di vedute della città edita per voi. - Sempre pronte **250** vedute di Bergamo Città e **1500** vedute di Bergamo Provincia.

APERTO ANCHE LA DOMENICA

Anticipati ringraziamenti **A. Cittadini**

Caffè Ristorante Valle

CON ALLOGGIO

Proprietario PAOLO SALAROLI Condotta da

Salaroli Francesco - S. Pellegrino

Ottima cucina - Scelti Vini - Pranzi da L. 2,50 in più

APERTO TUTTO L'ANNO

STUDIO D'INCISIONI
ARTISTICHE COMMERCIALI

A. Bianchi

TIMBRI, STAMPI
MEDAGLIE
DISTINTIVI, ECC.

BERGAMO

Piazza Pontida N. 16 (5 Vie)

Albergo Ristorante Cervetta

di Guido Marchetti

Viale Roma - BERGAMO - ex P. Nuova

Distinta cucina - Scelti vini - Prezzi modicissimi

Camere con luce elettrica da L. 1,25 in più.

GRAZIOSO GOGGI

BERGAMO - Via xx Settembre N. 46 - BERGAMO

CHINCAGLIERIA
GIOCATTOLE - OGGETTI PER REGALO
GRANDE ASSORTIMENTO
STRUMENTI MUSICALI

PREZZI FISSI

ALBERGHI

CAPPELLO D'ORO

HOTEL MODERNO

CASE RACCOMANDATE DI PRIMO ORDINE

BERGAMO